



MODIFICACIÓN NÚMERO NUEVE AL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE LOCALES PARA TIENDAS LIBRES TRADICIONALES Y ESPECIALIZADAS EN LA TERMINAL DE PASAJEROS DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ CELEBRADO ENTRE LA COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA) Y ATILISA, S.A. DE C.V.

Nosotros, **JUAN CARLOS CANALES AGUILAR**, mayor de edad, Estudiante, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**, institución de derecho público, con personalidad jurídica propia y con carácter autónomo, de nacionalidad salvadoreña, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse “la CEPA”, “la Comisión” o “la Propietaria”; y, **SONIA ESPINO PINZÓN**, mayor de edad, Licenciada en Administración de Empresas, de nacionalidad Panameña, del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, portadora de mi Pasaporte Panameño, Tipo P, número [REDACTED] con vigencia hasta el día tres de julio del año dos mil veinticuatro, actuando en nombre y en representación, en mi calidad de Administradora Única Propietaria de la sociedad que gira bajo la denominación de “**ADMINISTRADORA DE TIENDAS LIBRES EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**”, que puede abreviarse “**ATILISA, S.A. DE C.V.**”, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad de San Luis Talpa, Departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] que en el

transcurso de este instrumento podrá denominarse “la Arrendataria”; y por medio del cual convenimos en celebrar la **MODIFICACIÓN NÚMERO NUEVE AL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE LOCALES PARA TIENDAS LIBRES TRADICIONALES Y ESPECIALIZADAS EN LA TERMINAL DE PASAJEROS DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE EL SALVADOR, MONSEÑOR ÓSCAR ARNULFO ROMERO Y GALDÁMEZ** que estará regida por las cláusulas siguientes: **PRIMERA: ANTECEDENTES.**

I) En esta ciudad y departamento, el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del Licenciado William Eliseo Zúniga Henríquez, ambas partes suscribimos un contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, por medio del cual la Comisión dio en arrendamiento a la Arrendataria locales para la operación de Tiendas Libres Tradicionales y

Especializadas asignándole el BLOQUE DOS, que comprende los locales identificados como 2-85, 2-15, 2-04, 2-11, 2-57A, 2-59, Llegada 2, Nuevas Salas 2; y, Boutique 2, con un espacio de extensión superficial total de SETECIENTOS CINCUENTA Y CINCO PUNTO CERO DOS METROS CUADRADOS (755.02 m²); en el mismo documento se estableció un canon de arrendamiento fijo por la suma de DOCE MIL QUINIENTOS DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$12,502.00) por metro cuadrado de los locales asignados, más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), sobre dicha cantidad, es decir, que el referido canon ascendía a la suma total de NUEVE MILLONES CUATROCIENTOS TREINTA Y NUEVE MIL DOSCIENTOS SESENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR (US \$9,439,260.04), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por todo el plazo contractual y se estableció un canon de arrendamiento mensual, el cual será determinado y pagado de la siguiente forma: el monto que resulte mayor de las siguientes opciones: (a) un pago fijo mensual de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$100.00) por metro cuadrado asignado, más el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); o, (b) un pago variable sobre ingresos por ventas mensuales en el local arrendado en el AIES-MOARG, de acuerdo a los porcentajes consignados en el referido contrato de arrendamiento, habiéndose establecido como plazo contractual un período de DIEZ AÑOS, comprendido del UNO DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL DIECISIETE al TREINTA Y UNO DE JULIO DEL AÑO DOS MIL VEINTISIETE o a partir de la fecha del acta de entrega correspondiente para cada local en el caso sean entregados posteriormente al uno de agosto del referido año; además, la Arrendataria presentó oportunamente una Garantía de Cumplimiento de Contrato por el monto de DOSCIENTOS CINCUENTA Y CINCO MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y UN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SETENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR (US \$255,951.78) y Póliza de Responsabilidad Civil por el monto de ONCE MIL CUATROCIENTOS TREINTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$11,430.00) por cada uno de los locales, obligándose a mantener vigentes dichos documentos por todo el plazo contractual. II) Que en esta ciudad y departamento, el día veintidós de febrero del años dos mil dieciocho, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO UNO al Contrato de Arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, por medio de la cual se modificaron las cláusulas Tercera, Cuarta y Vigésima Quinta del referido contrato, en el sentido de reducir la



extensión superficial del BLOQUE DOS, que comprende los locales identificados como 2-85, 2-15, 2-04, 2-11, 2-57A, 2-59, Llegada 2, Nuevas Salas 2; y, Boutique 2, quedando con una nueva extensión superficial de SETECIENTOS CUARENTA Y NUEVE PUNTO CERO CINCO METROS CUADRADOS (749.05 m²), con un canon de arrendamiento fijo de DOCE MIL QUINIENTOS DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 12,502.00) por metro cuadrado de los locales asignados, más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), el cual asciende a la suma total de NUEVE MILLONES TRESCIENTOS SESENTA Y CUATRO MIL SEISCIENTOS VEINTITRÉS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON DIEZ CENTAVOS DE DÓLAR (US \$9,364,623.10), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por todo el plazo contractual, comprometiéndose la Arrendataria, a presentar una Garantía de Cumplimiento de Contrato por la cantidad de DOSCIENTOS CINCUENTA Y TRES MIL NOVECIENTOS VEINTISIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON NOVENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR (US \$253,927.95), la cual fue presentada oportunamente por la Arrendataria. **III)** Que en esta ciudad y departamento, el día uno de junio del año dos mil dieciocho, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO DOS al Contrato de Arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, por medio de la cual ambas partes acordamos modificar la cláusula Tercera del referido contrato y de su modificación número uno denominada OBJETO DEL CONTRATO, en el sentido de excluir el local identificado como “Nuevas Salas 2”, el cual tiene una extensión superficial de setenta metros cuadrados (70.00 m²), disminuyendo la extensión superficial total del BLOQUE DOS a SEISCIENTOS SETENTA Y NUEVE PUNTO CERO CINCO METROS CUADRADOS (679.05 mt²); como producto de lo anterior, ambas partes acordamos modificar la cláusula Cuarta del referido contrato y de su modificación número uno denominada CANON DE ARRENDAMIENTO Y FORMA DE PAGO, en el sentido de establecer que la arrendataria cancelará en concepto de renta fija un monto total de OCHO MILLONES CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y TRES DÓLARES CON DIEZ CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$8,489,483.10), más el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA); por último, ambas partes acordamos modificar la cláusula Vigésima Quinta del referido contrato y de su modificación número UNO denominada GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, en el sentido de establecer que la arrendataria presentará a CEPA una Garantía de Cumplimiento de Contrato por la cantidad de

DOSCIENTOS TREINTA MIL CIENTO NOVENTA Y SIETE DÓLARES CON NOVENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$230,197.95), la cual presentó oportunamente la Arrendataria, manteniéndose invariable el resto de las obligaciones contractuales. **IV)** Que en esta ciudad y departamento, el día ocho de agosto del año dos mil dieciocho, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO TRES al Contrato de Arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, por medio de la cual ambas partes acordamos modificar la cláusula tercera del referido contrato, denominada OBJETO DEL CONTRATO, en el sentido de aclarar que el objeto del mismo es el arrendamiento del BLOQUE DOS, a favor de la arrendataria, que comprende los locales números 2-85, 2-15, 2-04, 2-11, 2-57 A, 2-59, Llegada 2; y, Boutique 2; asimismo ambas partes acordamos modificar la cláusula cuarta del referido contrato, denominada CANON DE ARRENDAMIENTO Y FORMA DE PAGO, únicamente en lo relativo al canon variable correspondiente a la renta mensual, estableciéndose que este, a partir del mes de enero de 2018, será calculado con base a los ingresos derivados del BLOQUE DOS; por último, ambas partes acordamos modificar la cláusula quinta denominada REGISTRO CONTABLE E INFORME MENSUAL DEL INGRESO, únicamente en el sentido de detallar que la Arrendataria deberá presentar los informes de ingreso por local por el período comprendido de agosto a diciembre del año 2017 y, en caso de existir un diferencial a favor de CEPA, la Arrendataria deberá cancelar el mismo más los intereses moratorios correspondientes, incorporando en dicha cláusula que a partir de enero del año 2018, la Arrendataria deberá presentar el referido informe de ingreso por BLOQUE asignado, manteniéndose invariable el resto de las obligaciones contractuales. **V) SUSPENSIÓN DE CONTRATO:** En esta ciudad y departamento, el día veinte de enero de dos mil veintiuno, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO CUATRO al contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, en el sentido de suspender temporalmente el referido contrato de arrendamiento, de acuerdo al siguiente detalle: **a)** para los locales identificados como 2-15, BOUTIQUE 2, 2-04, 2-11, 2-57 A, 2-59 y LLEGADA 2, por el período comprendido a partir del dieciséis de marzo hasta el dieciocho de septiembre de dos mil veinte, y **b)** para el local identificado como 2-85, por el período comprendido del dieciséis de marzo al once



de octubre de dos mil veinte; suspendiéndose durante dicho período la obligación de pago del canon de arrendamiento mensual de la Arrendataria, debiendo presentar la Arrendataria la ampliación del plazo de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y Póliza de Responsabilidad Civil acorde al nuevo plazo de vigencia del contrato, manteniéndose invariable el resto de las obligaciones contractuales. **VI)** En esta ciudad y departamento, el día veinte de enero de dos mil veintiuno, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la modificativa número cinco al contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, por medio de la cual ambas partes acordamos incorporar la cláusula transitoria relativa a los acuerdos alcanzados en el arreglo directo entre CEPA y las operadoras de tiendas libres que contiene la suspensión del pago fijo mensual comprendido en la cláusula de canon de arrendamiento, apertura de locales comerciales de las tiendas libres y extensión del plazo de los contratos de arrendamiento. **VII)** En esta ciudad y departamento, el día nueve de abril de dos mil veintiuno, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO SEIS al contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, en el sentido de ampliar hasta el doce de abril de dos mil veintiuno los efectos establecidos en el Numeral 1) Suspensión del Pago Fijo Mensual comprendido en la Cláusula de Canon de Arrendamiento, de la Cláusula Transitoria Relativa a los Acuerdos Alcanzados en el Arreglo Directo entre CEPA y las Operadoras de Tiendas Libres. **VIII)** En esta ciudad y departamento, el día tres de mayo de dos mil veintiuno, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO SIETE al contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, en el sentido de modificar la cláusula décima segunda "obligaciones varias de las partes" del referido contrato de arrendamiento, específicamente el romano V) del apartado correspondiente a las obligaciones de CEPA, en el sentido de aumentar el área de DOS MIL CIENTO SETENTA Y CINCO METROS CUADRADOS (2,175.00 m²) que CEPA tiene disponible para habilitar y adjudicar espacios para operar bajo el régimen aduanero de Tiendas Libres de Impuestos/ Duty Free en el Edificio Terminal de Pasajeros del

Aeropuerto Internacional de El Salvador, San Óscar Arnulfo Romero y Galdámez en MIL CUATROCIENTOS VEINTICUATRO METROS CUADRADOS (1,424.00 m²), haciendo un total de TRES MIL QUINIENTOS NOVENTA Y NUEVE METROS CUADRADOS (3,599.00 m²), dentro de los cuales DOS MIL CIENTO SETENTA Y CINCO METROS CUADRADOS (2,175.00 m²) comprenden las áreas ofertadas por CEPA en el Concurso por Invitación CEPA TCI-01/2016, QUINIENTOS VEINTICUATRO METROS CUADRADOS (524.00 m²) que se adicionan para ser habilitados y adjudicados por CEPA para operar bajo el régimen aduanero de Tiendas Libres de Impuestos/ Duty Free en el Edificio Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, San Óscar Arnulfo Romero y Galdámez para operar Tienda Libre Tradicional y NOVECIENTOS METROS CUADRADOS (900.00 m²) que serán sometidos a competencia pública por CEPA para la categoría de TIENDAS LIBRES ESPECIALIZADAS, de acuerdo a las condiciones establecidas en la referida modificativa. IX) En esta ciudad y departamento, el día dieciséis de marzo de dos mil veintidós, por medio de documento privado autenticado, otorgado ante los oficios notariales del licenciado José Ismael Martínez Sorto, ambas partes suscribimos la MODIFICATIVA NÚMERO OCHO al contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la terminal de pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, en el sentido de ampliar hasta el treinta de junio de dos mil veintiuno, los efectos establecidos en el numeral uno “Suspensión del pago fijo mensual comprendido en la cláusula del canon de arrendamiento”, de la cláusula transitoria relativa a los acuerdos alcanzados en el arreglo directo acordado entre CEPA y las Operadoras de Tiendas Libres, cancelando la Arrendataria por el período antes indicado, únicamente el pago variable sobre ingresos por ventas mensuales en el bloque arrendado, más el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), manteniéndose invariables y vigentes en su totalidad el resto de cláusulas contractuales y sus respectivas modificaciones ya indicadas. **SEGUNDA: MODIFICACIÓN.** Con base en la cláusula Décima Octava del Contrato de Arrendamiento, relacionado en el Romano I) del presente instrumento, suscrito entre la Arrendataria y la Comisión el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, y a lo establecido en el punto vigesimoséptimo del acta número tres mil ciento treinta y cuatro, de fecha siete de enero del año dos mil veintidós, ambas partes acordamos modificar el referido contrato de arrendamiento de acuerdo al siguiente detalle: I) Modificar la cláusula tercera en el sentido de establecer que la CEPA otorgará a la Arrendataria, en calidad de arrendamiento simple, el local identificado como C2-A (C DOS-A), ubicado en el segundo nivel de la ampliación del Edificio Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, San Óscar Arnulfo



Romero y Galdámez, con un área de OCHENTA Y OCHO PUNTO CINCUENTA Y OCHO METROS CUADRADOS (88.58 m²), para funcionamiento de Tienda Libre Tradicional, por lo que dicho espacio pasará a formar parte del BLOQUE DOS. Las partes acuerdan que el referido espacio será utilizado para Tienda Tradicional y no Especializada, aclarando que los demás espacios arrendados que conforman el Bloque Dos han sido otorgados para la colocación tanto de Tienda Libre Tradicional como Especializada. **II)** El plazo contractual del espacio identificado como C2-A, será de DIEZ (10) AÑOS, contados a partir de la fecha de firma del acta de entrega provisional del local. CEPA otorgará a la Arrendataria un período de gracia de NOVENTA (90) DÍAS HÁBILES para la adecuación del espacio C2-A, durante el cual estará exonerada de pagar el canon mensual de arrendamiento, tanto renta mensual fija y variable por dicho espacio, contado a partir de la fecha de firma del acta de entrega provisional del local. El período de gracia suspenderá los DIEZ (10) AÑOS del plazo del contrato del local C2-A, adicionándolo al final del período contractual. El Administrador del Contrato y la Arrendataria suscribirán el acta de entrega definitiva del local en la que se hará constar la fecha de inicio de operaciones por parte de la Arrendataria en el local C2-A, dándose por finalizado el período de gracia y la suspensión del plazo del contrato por el referido espacio. Dicho documento deberá ser emitido dentro de los noventa (90) días hábiles otorgados para el período de gracia. **III)** La Arrendataria deberá cancelar a CEPA por el referido espacio, un pago fijo mensual de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$100.00) por cada metro cuadrado asignado, más el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) o, un pago variable, el que resulte mayor, por ventas mensuales del bloque arrendado, más el Impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según el vigente aplicable al bloque dos, de acuerdo a los porcentajes establecidos en la cláusula cuarta, numeral 3.2, del contrato de arrendamiento suscrito entre ambas partes y relacionado en el Romano I) del presente instrumento. **IV)** La Arrendataria no cancelará por el local C2-A, el monto correspondiente a la renta fija que se encuentra establecido en la cláusula primera "DEFINICIONES Y ABREVIATURAS", literal k denominado como "depósito de cuota de arrendamiento fijo" y literal l) "imputación de cuota de arrendamiento fijo del depósito" y cláusula cuarta "CANON DE ARRENDAMIENTO Y FORMA DE PAGO", numeral 3.1 "renta fija", del contrato de arrendamiento suscrito entre ambas partes y relacionado en el Romano I) del presente instrumento; por lo tanto, no le será aplicable a dicho espacio, lo referente al reembolso por parte de CEPA a la Arrendataria, de la cuota de arrendamiento fijo de forma proporcional al tiempo restante de vigencia del contrato, en el caso de los supuestos establecidos en las siguientes cláusulas, relacionados a la terminación del contrato de

arrendamiento por causas imputables a CEPA: **a)** cláusula octava “PLAZO DEL CONTRATO”, romano II); **b)** cláusula décima “RESTRICCIONES EN EL USO DE LOS ESPACIOS”, romano I); **c)** cláusula décima primera “DESARROLLO DE PROYECTOS CONSTRUCTIVOS O IMPLEMENTACIÓN DE POLITICAS COMERCIALES”; **iv)** cláusula décima segunda “OBLIGACIONES VARIAS DE LAS PARTES”, romano II) del apartado correspondiente a las obligaciones de CEPA; **d)** cláusula vigésima segunda “TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR MUTUO ACUERDO”; **e)** cláusula vigésima séptima “CASO DE MORA”, romano III). **V)** CEPA no podrá solicitar la terminación anticipada del contrato por el local C2-A, en un plazo de CINCO (5) AÑOS contados a partir de la fecha de firma del acta de entrega definitiva del local, caso contrario CEPA se compromete a reintegrar el valor de la inversión en adecuación de las instalaciones, mobiliario y equipo pendiente de depreciar. **VI)** Modificar la cláusula vigésima quinta, en el sentido de establecer que la Arrendataria deberá presentar dentro de los treinta días hábiles posteriores a la firma del acta de entrega provisional, la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato por el monto de **TREINTA MIL VEINTIOCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR (US \$30,028.62)**, la cual deberá estar vigente por el plazo contractual. Con lo anterior, el monto total de la garantía a presentar por la Arrendataria asciende a la cantidad de **DOSCIENTOS SESENTA MIL DOSCIENTOS VEINTISEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR (US \$260,226.57)**. **VIII)** El Administrador del Contrato requerirá a la Arrendataria la presentación de la copia de la modificación de la póliza de responsabilidad civil, a entera satisfacción de CEPA, en el sentido de incorporar el nuevo local en arrendamiento por el monto límite, único y combinado para bienes y personas de hasta **ONCE MIL CUATROCIENTOS TREINTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$11,430.00)**. **VII)** La Arrendataria será responsable de realizar las adecuaciones del local C2-A, lo cual incluye el levantamiento de las paredes. **VIII)** Se mantienen invariables las demás cláusulas del contrato de arrendamiento y sus modificativas suscritas entre las partes que no se hubieren modificado por el presente instrumento. **TERCERA: DECLARACIONES.** La presente modificación no constituye novación del contrato, por lo que siguen vigentes todas las estipulaciones, obligaciones y condiciones del contrato inicial celebrado entre la Arrendataria y la CEPA, el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, así como de sus modificativas número uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete y ocho que no hubieran sido modificadas por el presente instrumento. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los derechos y obligaciones recíprocas que por este acto surgen entre cada una de nuestras representadas, en fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares de la presente modificación de contrato, por estar redactada

a nuestra entera satisfacción, en la ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de marzo de dos mil veintidós.

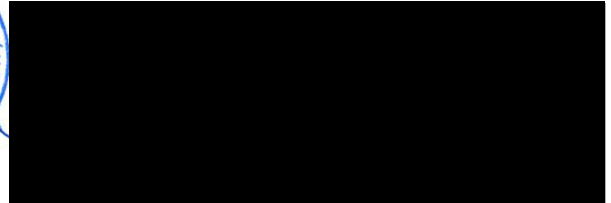
COMISIÓN EJECUTIVA
PORTUARIA AUTÓNOMA



ATILISA, S.A. DE C.V.



Juan Carlos Canales Aguilar
Gerente General y Apoderado General
Administrativo



Sonia Espino Pinzón
Administradora Única Propietaria

En la ciudad y departamento de San Salvador, a las nueve horas con quince minutos del día dieciséis de marzo de dos mil veintidós. Ante mí, **JOSÉ ISMAEL MARTÍNEZ SORTO**, Notario, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, comparece el señor **JUAN CARLOS CANALES AGUILAR**, de treinta y siete años de edad, Estudiante, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, persona a quien conozco y me exhibe su Documento Único de Identidad número [REDACTED], y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



[REDACTED] actuando en nombre y en representación, en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**, institución de derecho público con carácter autónomo y personalidad jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] que en el transcurso del presente instrumento podrá denominarse "CEPA", "la Comisión" o "la Propietaria", cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista los documentos siguientes: a) Testimonio de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad a las dieciocho horas con cinco minutos del día siete de enero de dos mil veintidós, ante los oficios notariales de Jorge Dagoberto Coto Rodríguez, en el cual consta que el licenciado Federico Gerardo Anliker López, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor del licenciado Juan Carlos Canales Aguilar, para que en nombre y representación de CEPA suscriba actos como el presente; asimismo, el notario autorizante dio fe de

la existencia legal de CEPA y de las facultades con que actuó el licenciado Federico Gerardo Anliker López, como otorgante de dicho Poder; y, **b)** Punto vigesimoséptimo del acta tres mil ciento treinta y cuatro, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha siete de enero de dos mil veintidós, por medio del cual se autorizó la modificación del contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, suscrito con la sociedad ATILISA, S.A. DE C.V.; asimismo, se autorizó al Gerente General de CEPA, en su calidad de Apoderado General Administrativo, para suscribir la correspondiente modificativa contractual; por lo que, el compareciente se encuentra ampliamente facultado para otorgar el presente acto; y, por otra parte, comparece la señora **SONIA ESPINO PINZÓN**, de cuarenta y tres años de edad, Licenciada en Administración de Empresas, de nacionalidad Panameña, del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, persona a quien conozco y es portadora de su Pasaporte Panameño, Tipo P, número [REDACTED], con vigencia hasta el día tres de julio del año dos mil veinticuatro, actuando en nombre y en representación, en su calidad de Administradora Única Propietaria de la sociedad que gira bajo la denominación de **“ADMINISTRADORA DE TIENDAS LIBRES EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“ATILISA, S.A. DE C.V.”**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de la ciudad de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse **“la Arrendataria”**, y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista:

a) Testimonio de Escritura Matriz de Modificación e Incorporación Integra del texto del pacto social de la sociedad que gira bajo la denominación de **ADMINISTRADORA DE TIENDAS LIBRES EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **“ATILISA, S.A. DE C.V.”**, otorgada en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a las once horas del día veintiuno de diciembre de dos mil dieciséis, ante los oficios de Roxana María Romero Mena, inscrita en el Registro de Comercio el día cuatro de enero de dos mil diecisiete, al Número **CIENTO QUINCE** del Libro **TRES MIL SEISCIENTOS OCHENTA Y TRES** del Registro de Sociedades, del cual consta que su naturaleza, nacionalidad, denominación y domicilio son los antes mencionados; que el plazo de la sociedad es por tiempo indefinido; que dentro de sus finalidades se encuentra el otorgamiento de actos como el presente; que el gobierno de la sociedad será ejercido por la Junta General de Accionistas y por el Administrador Único Propietario; que la Administración de la sociedad estará a cargo de los siguientes órganos: a) Junta General de Accionistas y b) Administrador



Único Propietario y Suplente; que el Administrador Único Propietario durará en sus funciones siete años, pudiendo ser reelecto; que la representación judicial y extrajudicial, así como el uso de la firma social le corresponden al Administrador Único Propietario, pudiendo celebrar toda clase de actos, contratos y negocios correspondientes al giro ordinario y extraordinario de la sociedad; y, **b)** Credencial de elección de Administrador Único Propietario y Suplente de la sociedad ATILISA, S.A. DE C.V., extendida por la señora Daniela Alejandra Castillo Novoa, en su calidad de Secretaria de la Junta General Ordinaria de Accionistas, en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los dieciséis días del mes de agosto de dos mil veintiuno, inscrita en el Registro de Comercio al Número SEIS, del Libro CUATRO MIL CUATROCIENTOS VEINTINUEVE, el día dieciocho de agosto de dos mil veintiuno, de la cual consta que en el punto dos del acta número treinta y nueve, correspondiente a la sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a las quince horas del día dieciséis de agosto de dos mil veintiuno, se acordó la elección de la nueva administración de la referida sociedad, resultando electa como Administradora Única Propietaria la señora Sonia Espino Pinzón, por un período de siete años contados a partir de la inscripción de la referida credencial en el Registro de Comercio, nombramiento que aún continua vigente; por tanto, la compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para otorgar el presente acto; y, en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, por haber sido puestas de su puño y letra; que asimismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista y, por tanto **doy fe** que el mismo consta de cinco hojas simples, que ha sido otorgado en esta ciudad en esta misma fecha, y a mi presencia, y que se refiere a la MODIFICACIÓN NÚMERO NUEVE del contrato de arrendamiento de locales para tiendas libres tradicionales y especializadas en la Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, Monseñor Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, celebrado entre la COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA (CEPA) y la sociedad "ATILISA, S.A. DE C.V.", el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, mediante la cual ambas partes acordaron modificar el referido contrato de arrendamiento cuyo tenor literal es el siguiente: "*****" Con base en la cláusula Décima Octava del Contrato de Arrendamiento, relacionado en el Romano I) del presente instrumento, suscrito entre la Arrendataria y la Comisión el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, y a lo establecido en el punto vigesimoséptimo del acta número tres mil ciento treinta y cuatro, de fecha siete de enero del año dos mil veintidós, ambas partes acordamos modificar el referido contrato de arrendamiento de acuerdo al siguiente detalle: **I)** Modificar la cláusula tercera

en el sentido de establecer que la CEPA otorgará a la Arrendataria, en calidad de arrendamiento simple, el local identificado como C DOS-A, ubicado en el segundo nivel de la ampliación del Edificio Terminal de Pasajeros del Aeropuerto Internacional de El Salvador, San Óscar Arnulfo Romero y Galdámez, con un área de OCHENTA Y OCHO PUNTO CINCUENTA Y OCHO METROS CUADRADOS, para funcionamiento de Tienda Libre Tradicional, por lo que dicho espacio pasará a formar parte del BLOQUE DOS. Las partes acuerdan que el referido espacio será utilizado para Tienda Tradicional y no Especializada, aclarando que los demás espacios arrendados que conforman el Bloque Dos han sido otorgados para la colocación tanto de Tienda Libre Tradicional como Especializada. **II)** El plazo contractual del espacio identificado como C DOS-A, será de DIEZ AÑOS, contados a partir de la fecha de firma del acta de entrega provisional del local. CEPA otorgará a la Arrendataria un período de gracia de NOVENTA DÍAS HÁBILES para la adecuación del espacio C DOS-A, durante el cual estará exonerada de pagar el canon mensual de arrendamiento, tanto renta mensual fija y variable por dicho espacio, contado a partir de la fecha de firma del acta de entrega provisional del local. El período de gracia suspenderá los DIEZ AÑOS del plazo del contrato del local C DOS-A, adicionándolo al final del período contractual. El Administrador del Contrato y la Arrendataria suscribirán el acta de entrega definitiva del local en la que se hará constar la fecha de inicio de operaciones por parte de la Arrendataria en el local C DOS-A, dándose por finalizado el período de gracia y la suspensión del plazo del contrato por el referido espacio. Dicho documento deberá ser emitido dentro de los noventa días hábiles otorgados para el período de gracia. **III)** La Arrendataria deberá cancelar a CEPA por el referido espacio, un pago fijo mensual de CIEN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA por cada metro cuadrado asignado, más el respectivo Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) o, un pago variable, el que resulte mayor, por ventas mensuales del bloque arrendado, más el Impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según el vigente aplicable al bloque dos, de acuerdo a los porcentajes establecidos en la cláusula cuarta, numeral tres punto dos, del contrato de arrendamiento suscrito entre ambas partes y relacionado en el Romano I) del presente instrumento. **IV)** La Arrendataria no cancelará por el local C DOS-A, el monto correspondiente a la renta fija que se encuentra establecido en la cláusula primera "DEFINICIONES Y ABREVIATURAS", literal k denominado como "depósito de cuota de arrendamiento fijo" y literal l) "imputación de cuota de arrendamiento fijo del depósito" y cláusula cuarta "CANON DE ARRENDAMIENTO Y FORMA DE PAGO", numeral tres punto uno "renta fija", del contrato de arrendamiento suscrito entre ambas partes y relacionado en el Romano I) del presente instrumento; por lo tanto, no le será aplicable a

dicho espacio, lo referente al reembolso por parte de CEPA a la Arrendataria, de la cuota de arrendamiento fijo de forma proporcional al tiempo restante de vigencia del contrato, en el caso de los supuestos establecidos en las siguientes cláusulas, relacionados a la terminación del contrato de arrendamiento por causas imputables a CEPA: **a)** cláusula octava "PLAZO DEL CONTRATO", romano II); **b)** cláusula décima "RESTRICCIONES EN EL USO DE LOS ESPACIOS", romano I); **c)** cláusula décima primera "DESARROLLO DE PROYECTOS CONSTRUCTIVOS O IMPLEMENTACIÓN DE POLITICAS COMERCIALES"; **iv)** cláusula décima segunda "OBLIGACIONES VARIAS DE LAS PARTES", romano II) del apartado correspondiente a las obligaciones de CEPA; **d)** cláusula vigésima segunda "TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR MUTUO ACUERDO"; **e)** cláusula vigésima séptima "CASO DE MORA", romano III). **V)** CEPA no podrá solicitar la terminación anticipada del contrato por el local C DOS-A, en un plazo de CINCO AÑOS contados a partir de la fecha de firma del acta de entrega definitiva del local, caso contrario CEPA se compromete a reintegrar el valor de la inversión en adecuación de las instalaciones, mobiliario y equipo pendiente de depreciar. **VI)** Modificar la cláusula vigésima quinta, en el sentido de establecer que la Arrendataria deberá presentar dentro de los treinta días hábiles posteriores a la firma del acta de entrega provisional, la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato por el monto de **TREINTA MIL VEINTIOCHO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y DOS CENTAVOS DE DÓLAR**, la cual deberá estar vigente por el plazo contractual. Con lo anterior, el monto total de la garantía a presentar por la Arrendataria asciende a la cantidad de **DOSCIENTOS SESENTA MIL DOSCIENTOS VEINTISEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR**. **VIII)** El Administrador del Contrato requerirá a la Arrendataria la presentación de la copia de la modificación de la póliza de responsabilidad civil, a entera satisfacción de CEPA, en el sentido de incorporar el nuevo local en arrendamiento por el monto límite, único y combinado para bienes y personas de hasta **ONCE MIL CUATROCIENTOS TREINTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**. **VII)** La Arrendataria será responsable de realizar las adecuaciones del local C DOS-A, lo cual incluye el levantamiento de las paredes. **VIII)** Se mantienen invariables las demás cláusulas del contrato de arrendamiento y sus modificativas suscritas entre las partes que no se hubieren modificado por el presente instrumento.""". Asimismo, las partes expresaron que la referida modificación no constituye novación del contrato, por lo que siguen invariables y vigentes todas las demás estipulaciones y condiciones del contrato inicial, celebrado el día veintisiete de junio del año dos mil diecisiete, entre la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma y la sociedad "ATILISA, S.A. DE C.V.", así como de sus modificativas número uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete y ocho, que no

hubieran sido modificadas por el presente instrumento. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas de papel simple, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un sólo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado. DOY

FE.-

